**Некоторые вопросы обучения детей-билингвов в школе**.

Пряхин Виктор Васильевич

(vik2826@ya.ru)

*Государственное бюджетное учреждение школа № 109 Приморского района*

*города Санкт-Петербурга. (ГБОУ школа № 109)*

В Санкт-Петербурге растет количество [школ](http://pandia.ru/text/categ/wiki/001/83.php) с полиэтническим составом учащихся, в которых учится больше 30% учащихся-мигрантов. В целом за 3 года в [школах](http://pandia.ru/text/categ/wiki/001/83.php) города количество детей, не считающих [русский язык](http://pandia.ru/text/category/russkij_yazik/) своим родным языком, увеличилось. Сегодня их по-научному называют инофоны или иноэтничные [дети](http://pandia.ru/text/categ/wiki/001/212.php). В упрощенном варианте они звучат как [дети-мигранты](http://pandia.ru/text/categ/wiki/001/217.php). И то, что в школах Санкт-Петербурга их становится все больше, факт неоспоримый. В целом же по оценке учителей такие дети описываются как хорошие прилежные ученики, но при этом носители чужой культуры, о которой некоторые учителя имеют поверхностное представление. Есть у [педагогов](http://pandia.ru/text/categ/wiki/001/261.php) опасения: из-за детей-мигрантов может снизиться общий уровень качества образования, поскольку критерии для всех одни. ФГОС с его задачами формирования УУД в рамках достижения учащимися предметных, метапредметных и личностных результатов, ЕГЭ ставят перед современным учителем множество проблем интеграции и социализации учащихся-мигрантов. Поэтому перед учителями возникает ряд задач, которые приходится решать в процессе обучения. Из собственного опыта могу порекомендовать следующее:

Не старайтесь сообщить Вашим учащимся как можно больший объем информации о структуре и системе [русского языка](http://pandia.ru/text/categ/nauka/489.php). Наша задача – научить их понимать живую русскую речь и правильно интерпретировать речевое поведение носителей русского языка, читать по-русски, понимать смысл написанного. Часто приходится сталкиваться с тем, что ребенок не понимает условия задачи и как следствие не видит путей ее решения.

Необходимо следить за тем, чтобы в течение урока мы в равной степени задействовали все каналы восприятия речевой информации. Это значит, что наши обучаемые на каждом занятии должны и слушать, и говорить, и смотреть, и писать.

Представляется, что сегодня нам нужно по-новому взглянуть и на модель учебного общения преподавателя и ученика. Инофона необходимо познакомить с новой для него культурой. Однако нельзя забывать, что обучаемый – соучастник творческого процесса освоения знаний данного предмета и не «бескультурный» субъект, а представитель той или иной, не менее сложной культуры, чем русская. Реализация этой модели предполагает максимальную индивидуализацию обучения с целью опоры в этом процессе на личностные особенности учащегося и на его родную культуру. Последнее означает, что русские культуроспецифичные феномены всегда необходимо соотносить и сопоставлять с подобными феноменами в родной культуре обучаемого, а также анализировать их различия и сходство. Это значительно повышает качество усвоения материала и способствует развитию толерантности.

Построение урока с разными уровнями сложности заданий так, чтобы их выполнение в парах или мини-группах было нацелено на достижение единой цели, так же является важной составляющей. В классе могут оказаться от пяти до семидесяти и более процентов инофонов от общего состава обучающихся. Кроме того, в таких условиях образование полиэтнических мини-групп благотворно влияет и формирование толерантности у детей родным языком которых является русский язык.

Интерактивное обучение, т.е. взаимодействие не только преподавателя и ученика, но и совместная учебная деятельность учеников, обладающих высокой лингвистической компетенцией, со слабо владеющими русским языком. Сотворчество, совместный поиск решений поставленных учебных задач, способствуют гармонизации учебного процесса. Это особенно важно в свете личностно-деятельностного подхода.

При работе с учащимися инофонами необходимо учитывать и тот факт, что в семье дети продолжают общаться на родном языке. Так как с одной стороны, их родители мало владеют русским языком и часто не желают демонстрировать ребёнку образцы неправильной русской речи, а с другой стороны, имеют потребность сохранять культурную самобытность, прививать ребёнку любовь к родной речи и традициям родного народа. Ребёнок продолжает оставаться в своей языковой среде и в силу психологических причин: неумения найти контакт со сверстниками в новой культурной ситуации, предпочтения своих соотечественников и родственников для игр и общения, отсутствия мотивации для вхождения в новую культурную среду, новый социум.

Русский язык является для учеников не только средством общения, но и средством получения знаний, орудием мышления, инструментом познания, а также средством карьерного роста и дальнейшей успешности. Поэтому в процессе изучения русского языка, задачей учителя становится языковое воспитание – формирование не только языковой, но и коммуникативной компетентности.

Язык тесно связан с национальной психологией, с самобытностью народа, со стереотипами поведения, традициями.